

**BANYOLES**

# **61è APLEC DE LA SARDANA**

**Festa de Cultura Popular**



**Dissabte**

**6**

**juliol 2013**

**A LA MURALLA**



**7**

**juliol 2013**

**Diumenge**

**AL PARATGE DELS DESMAIS**

**ISESCLOS**  
ADHESIÓNS, S.L.

Plaça Perpinyà, 5 - ent. 2a. - BANYOLES  
Tel. 972 575965 - Fax 972 574625  
info@isesclos.com

**LED**  
**SERVEIS**

Pere - Albert  
Tel: 972 575 664  
Mòbil: 645 675 241  
Passeig Indústria, 56  
17820 BANYOLES  
ledserveis@gmail.com

**AE AGRI-ENERGIA, S.A.**

Tel. 972 58 00 58 - BANYOLES  
comercial@agrienergia.com  
www.agrienergia.com

Judith Palmada

**aura** estètica

c/ de la Libertat, 24 - 1r. 3a  
Tel. 972 58 05 46  
Mòbil 647 96 39 23  
17820 Banyoles

AGÈNCIA DE VIATGES

**Olivel TOURS**  
S.L.

S.A.T. 56 - 100

www.olivel-tours.cat  
c/ Canat, 115  
Tel. 972 57 05 93 - Fax 972 57 15 97  
17820 BANYOLES

**Neus**  
PERRUQUERIA

HOME - DONA

Hores convingudes  
c/ Barcelona, 2 - Tel. 972 57 38 61  
17820 BANYOLES

**Taller**  
**J.J. Domènech, s.l.u.**

Av. Països Catalans, 93 i 95  
17820 BANYOLES  
Tel. 972 57 02 61

**Esport Tennis Banyoles**

Passeig Darder, s/n  
Tel. 972 57 12 82 - BANYOLES

VIATGES

**ESCALATOUR, S.L.**

Passeig Indústria, 52  
17820 BANYOLES  
Tel. 972 58 10 10 - Fax 972 58 08 08  
escalatour@tlink.net  
www.escalatour.group-team.com

TAVERNA 1936

**Can Bernat**

MENÚ DIARI 10 €  
MENÚ CAP DE SETMANA 14,50 €  
BANYOLES  
c/ Santa Maria, 5 - Tel. 972 570 498  
BANYOLES

## SELVATANA, CENT ANYS!

"El Foment" de Banyoles ens volem afegir a l'homenatge que aquesta prestigiosa cobla-orquestra està rebent enguany amb motiu de celebrar el seu centenari.

Per això, coincidint amb l'Aplec, tindren ocasió de ballar unes sardanes i escoltar el seu concert "Selvatana, cobla i veus". Una experiència pionera a casa nostra per tal de dinamitzar el repertori de les millors sardanes cantades, tant per a solistes com per a grup de veus. Tanmateix, el repertori inclou sardanes de lluïment per els instrumentistes solistes i també per a tota la cobla.

Podrem escoltar sardanes populars com "L'Empordà", "Llevantina", "La Sardana de les monges", "Girona m'enamora", "La Puntaire" i tantes d'altres que faran les delícies dels amants de les sardanes cantades que no es fàcil de sentir a casa nostra.

Felicitats, doncs, amics de la Selvatana i per molts anys!!!



### 18è Festival Folklòric Internacional

Divendres 12 de juliol de 2013, a 2/4 de 10 de la nit a la Muralla.

Amb l'actuació dels grups:  
**d'Eivissa, de Galícia, d'Ucraïna i l'Esbart Fontcoberta.**

### El Cartell de l'Aplec.

Sóc Joiera d'ofici. Des que vaig néixer el meu pare em va ensenyar a estimar l'art i amb ell vaig aprendre diverses tècniques i coneixements dels materials.

Des de fa uns anys dono classes i m'encanta transmetre els meus coneixements. A més és molt gratificant veure com ajudo a les persones a despertar la creativitat que tots portem dins. Aquests darrers anys he descobert el paper i la infinitat de les seves possibilitats, d'un pla transformar-lo en volum és tot un repte.

Actualment pertanyo a l'Associació Dido estudi d'art a Banyoles on impartim classes de diverses tècniques. Estic encantada d'haver participat en aquest cartell i presentar una petita mostra del que podem fer amb el paper.

*Olga Pardo*

Per fer postres....

**ca la nor** 1965

Pg. Mn. Constans, 265  
BANYOLES  
Tel. 972 576 859  
calanor1965@gmail.com

**Calçats Busquets**

c/ Valls, 57 - BANYOLES  
Tel. 972 57 08 89

**CENTRE ÒPTIC BANYOLES**

c/ Àngel Guimerà, 16  
Tel. 972 57 57 59  
17820 BANYOLES

Davant mate...

**el**

**MENÚ**

Per reserves

**Induxtra**  
de suministros

més de 70 anys al SEU servei  
**972 570 504**  
www.agenciamata.com  
C/ Dr. Hysern, 26  
17820 - Banyoles

**LLUÍS QUERA**  
JOIERS  
DESDE 1925  
Tel. 972 57 03 86  
**BANYOLES**

### Els col·laboradors de l'Aplec

Són un centenar de persones que, des de fa anys, ens donen un cop de mà. Es paga una quota de 32 euros a l'any i s'entra en sorteig cada divendres amb les dues últimes xifres del sorteig de l'ONCE. El guanyador de cada divendres cobra 30 euros. **APUNTEU-VOS-HIII!**

00		34	JOAN LLEAL TULSA	68	MAICA PALMADA I ROURA
01		35	ADELA GELI I BARCELÓ	69	SILVIA SÁNCHEZ PÉREZ
02	JOSEP LLOBET I GASSÓ	36	NÚRIA SABALLS I GELI	70	PERE SITJÀ I CONGOST
03	JOAQUIM DURAN I ESTARRIOLA	37	MA ÀNGELS BRUGADA I CLOTAS	71	JOAN ÀLAMO I VIÑALS
04	ISABEL VILAGRAN COLPRIM	38	PAQUITA ALBERT MULET	72	FRANCESC ARPA EXPÓSITO
05		39	JOSEFA CASTANY I ROSET	73	ALBERT FIGUERAS PRAT
06	ÀNGEL PELLICER I PUIGDEMONT	40		74	ROSA BARNADAS NOGUÉ
07	ANTONI LARGO PUERTA	41	ANTONI JAÉN I MOLINA	75	JOSEP FARRAS I CASOLINA
08	JOAQUIM DURAN I AMETLLER	42		76	
09	LLUÍS PAGES I COROMINAS	43	FERRAN JUNCA I RUIRÓ	77	JOSEP M. VIÑAS I ROURA
10	JORDI NOGUER I BOIX	44	JOSEP JUNCA I BUSQUETS	78	NARCÍS FONT I SOLER
11	NEUS ROURA I FERRÉS	45	DOLORS COMPANY XABÉ	79	SALVADOR SABALLS I BUSTINS
12	JOSEP BOIX I MARTÍ	46	JOSEP BADOSA TERRADELLAS	80	ROSA MARI DE PALOL ALBAPULL
13	SEBASTIÀ SERRA I LLENSA	47	ALBERT PALMADA I TORRENT	81	TONI TEIXIDOR I RIERA
14	JOSEP AGUSTÍ I ROG	48	M. MERCÉ PLANAS I ESQUEU	82	JOSEP PAGES I OLLER
15	JESÚS GÜELL PUIGDEVAL	49	JESÚS FRIGOLÉ I PLANAS	83	XÈNIA MORADELL I PALMADA
16	PERE PAGES I PUIGDEMONT	50	XAVI BOSCH I TEIXIDOR	84	JUDITH PALMADA I ROURA
17	JOAN GRAU I BORRÁS	51	MARTIRIÀ OLLER I SALA	85	ALBERT PAGES I PALMADA
18	NÚRIA BOIXÓ I RIERA	52	BARTOMEU CASELLAS I VIDAL	86	
19	L'HAM, guia d'informació	53	MARTIRIÀ TORRAS I CONGOST	87	PERE ANGELATS I PAGES
20	RAMON NOGUÉ I CRESPO	54	PERE-JOAN COLL I QUINTANA	88	XAVI RODOREDÀ I PASTORET
21	JOSEP ROBERT I SERRA	55	NÚRIA PRAT I VALENTI	89	JÚLIA PAGES I PALMADA
22	ELECTROTÈCNIC, S.L.	56	FRANCESC PARDAS I GRAU	90	NIL CRUJELLS I PALMADA
23	FINA JULBÉ I RODA	57		91	JOAN PARNAU I BOSCH
24	PEP BOIX I ANGELATS	58	JOSEFINA PLANAS HOMS	92	JOAN BRUGUÉS PRAT
25	CAIXA DE SABADELL	59		93	
26	MONTSE FRIGOLÉ VILA	60	ROSA CASELLAS I GRATACÓS	94	FRANCESC PORTA I ESTAROL
27	MAGDALENA SADERRA I BONAL	61	MERCÉ VINYOLES I PAGES	95	SÒNIA DURAN BADOSA
28	JOSEP MORATA I CANALS	62	JAUME PLANELLA I SERRA	96	PILAR DILMÉ I FIGUERAS
29	JORDI TORRENT I PIBERNAT	63	MARIA GRAU I PAGES	97	FRANCESCA CAIXÀS I COSTA
30	JOAQUIM DOMÈNECH SEGARRA	64	CARMEN VILA I PLANAS	98	
31	JOAN CELRÀ I TEIXIDOR	65		99	JOAN DE PALAU I JUNCA
32	XAVI FIGUERAS I BAJONA	66	MARIONA JUNCA I BONAL		
33	INMA PALMADA I ROURA	67			

ACRÀMIENT

El nostre més sincer agraiament a tots els col·laboradors, que sou els qui contribuïu a fer que cada any el nostre Aplec de la Sardana sigui una verdadera FESTA. Amb la vostra ajuda intentem que cada primer diumenge de juliol sigui diferent i millor, i sense vosaltres de ben segur que seria molt més difícil.

### RELACIÓ DELS COL·LABORADORS QUE HAN RESULTAT PREMIATS DURANT L'ÚLTIM ANY

25-05-12	39	Josefa Castany Roset	14-12-12	65	Albert Pagès Palmada
01-06-12	51	Martirià Oller Sala	21-12-12	29	Jordi Torrent Pibernat
08-06-12	31	Joan Celrà Teixidor	28-12-12	69	Silvia Sánchez Pérez
15-06-12	27	Magdalena Saderra Bonal	04-01-13	52	Bartomeu Casellas Vidal
22-06-12	52	Bartomeu Casellas Vidal	11-01-13	27	Magdalena Saderra Bonal
29-06-12	77	Josep Ma. Viñas Roura	18-01-13	06	Àngel Pellicer Puigdemont
06-07-12	29	Jordi Torrent Gibernat	25-01-13	09	Lluís Pàgès Corominas
13-07-12	30	Joaquim Domènech Segarra	01-02-13	17	Joan Grau Borràs
20-07-12	64	Carme Vila Planas	08-02-13	94	Francesc Porta Estarol
27-07-12	66	Mariona Junca Bonal	15-02-13	30	Joaquim Domènech Segarra
03-08-12	37	Ma. Àngels Brugada Coitas	22-02-13	01	Desert
10-08-12	91	Joan Parnau Bosch	01-03-13	30	Joaquim Domènech Segarra
24-08-12	42	Desert	08-03-13	18	Núria Boixó Riera
31-08-12	26	Montse Frigolé Vila	15-03-13	06	Àngel Pellicer Puigdemont
07-10-12	29	Jordi Torrent Pibernat	22-03-13	89	Júlia Pàgès Palmada
14-09-12	94	Francesc Porta Estarol	29-03-13	85	Albert Pagès Palmada
21-09-12	69	Silvia Sánchez Pérez	05-04-13	46	Josep Badosa Terradellas
28-09-12	05	Desert	12-04-13	39	Josefa Castany Roset
05-10-12	80	Rosa Mari de Palol Albapull	19-04-13	01	Desert
12-10-12	57	Desert	26-04-13	14	Josep Agustí Ros
19-10-12	44	Josep Junca Busquets	03-05-13	32	Xavi Figueras Bajona
26-10-12	46	Mercè Planas Esqueu	10-05-13	59	Desert
02-11-12	62	Jaume Planella Soma	17-05-13	96	Pilar Dilmé Figueras
09-11-12	77	Josep Ma. Viñas Roura	24-05-13	32	Xavi Figueras Bajona
16-11-12	90	Nil Crujells Palmada			
23-11-12	22	Electrònica, S.L.			
30-11-12	72	Francesc Arpa Expósito			
07-12-12	36	Paquita Albert Mulet			

*Apunteu-vos-hi!*

R port d'ajudar, podeu guanyar 30 euros setmanals.  
Informació: als membres de la Junta del Foment.

**HOTEL MIRALLAC**  
www.hotelmirallac.com  
Passeig Darder, 50 - BANYOLES  
Tel. 972 57 10 45 - Fax 972 57 10 39  
hotelmirallac@gmail.com

**ESPAI**  
ESPAI INTEGRAL DE PISCINES, S.L.  
  
Sant Andreu, 45  
MATA-PORQUERES  
Tel. 972.580.768  
info@espaiip.com  
www.episcinas.com

LA MILLOR OPCIÓ  
PER A LA TEVA IMATGE  
DES DE 1935  
PROMOUEN LA BELLESA  
*Mayolas*  
C/ Santa Maria, 32 - Banyoles - 972 570753

**jordi vila**  
osteopatia  
osteopatia • fisioteràpia • vibració  
*C.B.I.S.T.*  
Carrer Guzmán, 22  
972 50 13 09 - 609 17 68 39  
17200 BANYOLES  
www.osteopatiajordivila.com

*Imprenta*  
**PALMADA**  
OFFSET - DIGITAL - FOTOCOPIES COLOR  
Tel. 972 57 07 42  
i.palmada@gmail.com

aix de l'estany...

**Restaurant**

de la Carpa de l'Estany

**ESPECIAL DIA DE L'APLEC**

al 972 58 28 25 - info@restaurantlacarpa.com

  
ADVOCATS I ECONOMISTES  
www.assessoriapages.cat  
**ASSESSORIA PAGES**

FRED INDUSTRIAL I COMERCIAL • AIRE CONDICIONAT  
MUNTATGES ELÈCTRICS, AIGUA, GAS I CALEFACCIÓ  
MANTENIMENT INDUSTRIAL  
ENERGIES RENOVABLES  
**CLIFEL**  
S.R.  
Av. Paisos Catalans, 240-242  
17820 BANYOLES  
Tel. i Fax 975 572 369 - Ap. 146

# Dissabte, 6 de juliol

La Cobla-Orquestra Selvatana commemora el seu centenari

**A la Muralla a les 8 de la tarda:** Ballada de tres sardanes.

**A les 10 del vespre:** CONCERT DE COBLA I VEUS. (En cas de pluja el concert es farà a l'Auditori de l'Ateneu)



# Diumenge, 7 de juliol

## A 2/4 d'11 del matí als Paratges dels Desmais

Comença l'aplec amb les cobles:

COBLES: **P-** LA PRINCIPAL DE PORQUERES  
**B** - LA BISBAL JOVE  
**M-** MIL·LENÀRIA

Totes les **SARDANES del matí seran de 7 tirades**

- |                |   |                  |
|----------------|---|------------------|
| 1.- P.-        | <b>MARE</b>   | Rosend Palmada   |
| 2.- B -        | <b>EXHORTACIÓ</b>   | M. S. Puigferrer |
| 3.- M-         | <b>L'APLEC MARÍTIM</b>  | Frederic Guisset |
| 4.- P-         | <b>10 ANYS A PORQUERES</b>  | Esteve Palet     |
| 5.- B.-        | <b>A LA BISBAL, APLEC D'ARGENT</b>  | Francesc Cassú   |
| 6.- M.-        | <b>SEMPRE A CENT</b>  | Carles Rovira    |
| 7.- P.-        | <b>EN XAMPINYA PETIT</b>  | Enric Gratacós   |
| 8.- B.-        | <b>PRESENT D'ANIVERSARI</b>   | Jordi Molina     |
| 9.- M.-        | <b>FRUÏT DE L'AMISTAT</b>   | Martirà Font     |
| 10.- P.-       | <b>LÍDIA I CRISTINA</b>   | Josep Farràs     |
| 11.- B.-       | <b>SABADELL A LA SARDANA</b><br>(Sardana de concurs de Colles Improvisades) | Enric Ortí       |
| 12.- M.-       | <b>SANT POL, QUINA HORA ÉS?</b>   | Jordi León       |
| 13.- CONJUNT - | <b>L'APLEC DE CUBELLES</b><br>(Sardana de l'any 2012)                       | Jordi Paulí      |

Durant tot el dia:

## **FIRAPLEC: fira-mercat de cultura popular**

amb la participació del Club Hípic Comarca del Pla de l'Estany, La Falç, Atlètic Club Banyoles, Grup Petanca de Banyoles i la participació del Gastrònom Jaume Fàbrega, Dido Univers Creatiu, Fingerpark, Centre Excursionista-Amics de Sant Aniol d'Aguja i Casal Popular Independentista del Pla de l'Estany.

De les 11 a les 2 del migdia:

## **8a TROBADA DE PUNTAIRES I PATCHWORK**

6è Concurs de Puntetes de Coixí i Patchwork

Tema del concurs:

- Puntetes de coixí: **una flor**. - Patchwork: **una camiseteta**.

Les obres s'han de presentar el mateix dia de la trobada i es premiaran segons votació popular.

**Dido Univers Creatiu** donarà tallers d'Origami (papiroflèxia) per a totes les edats.

**Fingerpark** estarà instal·lat i preparat perquè grans i petits gaudeixin d'aquests parcs dedicats al fingerboard.

A la 1 del migdia:

## **EXHIBICIÓ DE LA COLLA CASTELLERA ESPERXATS DE L'ESTANY**

A les 2 de la tarda:

**DINAR POPULAR** als paratges dels Desmais.

Preu del dinar: **Socis 15 euros, No socis 18 euros**

Compra de tiquets fins el 2 de juliol els dimarts de 8 a 9 i el dijous de 7 a 8 del vespre al local del FOMENT.

A les 4 de la tarda

**CAFÈ CONCERT** amb la cobla **MIL·LENÀRIA**.

## A partir de les 5 de la tarda Continua l'APLEC

Les **SARDANES seran de 10 tirades**

- |                |  |                       |
|----------------|--|-----------------------|
| 1.- B.-        | <b>CLAROR DE GOGES</b>   | Mariel.la Finet       |
|                | (La colla banyolina ballarà la sardana amb motiu del 25è aniversari de la seva fundació) |                       |
| 2.- P.-        | <b>MIRAMBELL</b>   | Vicenç Bou            |
| 3.- M.-        | <b>MERCÈ</b>   | Josep Saderra         |
| 4.- B-         | <b>XXX</b>   |                       |
| 5.- P.-        | <b>XXX</b>   |                       |
| 6.- M.-        | <b>XXX</b>   |                       |
| 7.- B.-        | <b>LA BISBAL EN LA HISTÒRIA I EL RECORD</b>  | J. Ferrer             |
| 8.- P.-        | <b>ESCLAT DE LLOSER</b><br><b>FLOR DE NEU</b><br><b>LA COLLA GRAU</b>                    | Lluís Buscarons       |
|                | (A escollir pels oïents de Ràdio Banyoles)   |                       |
|                | (Amb motiu del centenari del naixement de l'autor)                                       |                       |
| 9.- M.-        | <b>EN JOSEP DE CAN TINCO</b>   | Joan Jordi Beumala    |
| 10.- B.-       | <b>AL MESTRE PUIGFERRER</b>  | Josep Coll i Ferrando |
|                | (Sardana del novato)   |                       |
| 11.- P.-       | <b>EL CANT DEL BATRE</b>   | Josep Vicenç "Xaxu"   |
| 12.- M.-       | <b>VENTS DE CARROIG</b>  | Jaume Bonaterra       |
| 13.- CONJUNT.- | <b>BAIXANT DE LA FONT DEL GAT</b>  | Enric Morera          |

A les 8 del vespre:

## **BALLADA DE L'ESBART DANSAIRE FONTCOBERTA INFANTIL, JUVENIL I COS DE DANSA**

Seguidament **BOTIFARRADA POPULAR**

A les 10 del vespre: A l'Estanyol del Vilar

**assemblea.cat**  
PLA DE L'ESTANY

amb el suport del Foment de la Sardana

## **ENCÉN EL DESIG**

**Voltem l'Estelada amb Somni**

Arribada de la marxa dels desitjos.

Encesa de l'estelada a l'aigua de l'estanyol del Vilar, tot ballant **SOMNI**, il·luminant amb espelmes.

- En cas de pluja l'Aplec és farà al pavelló de LA FARGA

## ORGANITZA



### “EL FOMENT” · BANYOLES

FOMENT DE LA SARDANA, LA DANSA I  
LA CULTURA POPULAR TRADICIONAL  
CREU DE SANT JORDI DE LA GENERALITAT DE CATALUNYA 2003  
PREMI NACIONAL DE CULTURA POPULAR 1993

## APLEC ADHERIT



AGRUPACIÓ  
D'APLECS SARDANISTES  
DE LES COMARQUES  
GIRONINES

## AMB EL SUPORT DE



BanyolesTelevisió

## AMB LA COL·LABORACIÓ DE



AJUNTAMENT DE BANYOLES



Generalitat de Catalunya  
Departament de Cultura  
Centre de Promoció de la Cultura  
Popular i Tradicional Catalana



Diputació  
de Girona



Consell Comarcal  
del Pla de l'Estany



“la Caixa”



ASSOCIACIÓ BANYOLES  
comerç i turisme



ASSOCIACIÓ DE COMERCIANTS  
DE BANYOLES I PLA DE L'ESTANY



tel. 657843094 · 972 092 613  
didoassoc@gmail.com facebook.com/didouniverscreatiu  
C/ Llibertat, 77, Banyoles 17820



### Notes:

- L'entitat organitzadora de l'Aplec es reserva el dret d'alterar l'ordre d'aquest programa si causes imprevistes obliguessin a fer-ho.
- CIVISME: es prega el màxim d'ordre en el recinte de l'Aplec i els voltants. Recomanem particularment el respecte a les plantes.
- LLOCS DE VENDA: per a instal·lar-los és necessari el permís de la Comissió Organitzadora. Igual permís, serà necessari per a la distribució de propaganda.
- SERVEIS: en el recinte de l'Aplec hi haurà servei de bar, informació i assistència sanitària.